



SAVOIR-VIVRE®

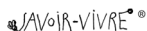
Creat cu pasiune și savoir-faire. Un volum Baroque Books & Arts®.

Marie Robert

DECARTEAZĂ ÎNDOIELILE CU
DESCARTES

traducere din limba franceză de
CORNELIA RĂDULESCU





Colecție coordonată de Dana MOROIU

Marie Robert

DESCARTES POUR LES JOURS DE DOUTE

© Flammarion / Versilio, 2019

International Rights Management: Susanna Lea Associates

© Baroque Books & Arts®, 2019

Imaginea copertei: Irina DOBRESU

Concepție grafică © Baroque Books & Arts®

Lector: Rodica CREȚU

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

ROBERT, MARIE

Decartează îndoilele cu Descartes / Marie Robert;

trad. din lb. franceză de Cornelia Rădulescu. - București: Baroque Books & Arts, 2019

ISBN 978-606-8977-57-7

I. Rădulescu, Cornelia (trad.)

1

Această carte, publicată în cadrul Programului de sprijin pentru publicare „Nicolae Iorga”,
a beneficiat de susținerea Ambasadei Franței în România.



v i v r e
l e s
c u l t u r e s

Tiparul executat de Master Print Super Offset

Niciun fragment din această lucrare și nicio componentă grafică nu pot fi reproduse
fără acordul scris al deținătorului de copyright, conform Legii Dreptului de Autor.

*Se dedică amplitudinii și dragostei,
deși nu înseamnă chiar același lucru*

CUVÂNT-ÎNAINTE

De câte ori nu am auzit aceste nume? De câte ori nu ne-au răsunat în ele în minte? Sartre, Camus, De Beauvoir, Descartes, Rousseau etc. Fiecare silabă e o împărăție, un munte de cultură, o bucată a patrimoniului francez. Ne sunt familiari, dar în același timp ciudat de îndepărtați. În loc să-i las la distanță, încremeniți etern în trecut, am avut chef să-i omagiez invitându-i în toiul confuziilor, lacrimilor și supărărilor noastre. Ce ne pot transmite? Cum ne pot ajuta?

Însoțită de ilustrele lor figuri am pornit în căutarea a douăsprezece situații inedite, punându-i martori la momentele în care simțim că ne fuge pământul de sub picioare. Îndoiala, boala, rușinea, epuizarea, identitatea... noțiuni pe care le înfruntăm împreună, cu tot tumultul emoțional pe care-l implică. Filozofia nu oferă leacuri miraculoase, însă bulversează viața celui care o practică.

Propune o altă privire tuturor celor care acceptă să se lase tentați de gândire. Și deodată, prin magia cuvintelor și a rațiunii, redobândim consistența și revenim la viața de zi cu zi, hrăniți de evenimentele pe care le credeam imposibil de depășit. Filozofia îmblânzește ceea ce ne irită, ne neliniștește sau ne oprimă. În loc să evite haosul, îl domesticește privindu-l drept în ochi. Astfel, dezastrul lasă loc încrederii, iar lacrimile se transformă încet-încet în zâmbete.

Această carte nu are altă ambiție decât să aducă ceva confort inconfortului și să ridice o punte între acești filozofi renumiți și propria noastră intimitate. Împărtășindu-le greșelile, devenim complicitii lor și râdem în hohote. Să avem îndrăzneala de a ne lăsa inspirați!

MULȚUMIRI

„Singurul lucru absolut într-o lume ca a noastră este umorul.”

ALBERT EINSTEIN

Uneori mă întreb dacă nu-mi scriu cărțile doar pentru plăcerea de a înșira mulțumiri. Căci dacă există ceva de la care nu voi abdica nicicând, este gratitudinea mea față de iubirea și încrederea de care am parte. Această aventură prodigioasă n-are sens decât pentru că e împărtășită și amplificată de cei care au acceptat să mă citească, să mă asculte, să mă primească și, mai ales, să mă povestească la întâlniri și recepții.

Căci, credeți-mă, de asta nu mă satur niciodată... Aș putea umple zeci de pagini despre blândețea nemaipomenită a părinților mei și încurajările lor, prezente în fiecare capitol. Aș mai putea elogia legătura supranaturală care mă leagă de fratele meu și să vorbesc despre profesionalismul său ca editor, care nu e altceva decât un maraton perpetuu. Mi-ar mai plăcea, mai mult

ca oricând, să fac elogiul lui Alexandre, arhitect și căpitan, care construiește cabane și îmi asigură soliditatea unui zgârie-nori. Sau să-i mulțumesc dragului meu Coco, a cărui rigoare și rectitudine îmi locuiesc spiritul și sunt mai eficiente decât un supra-eu. Mai mult ca oricând, ție îți datorez această a doua carte a mea. Îți mulțumesc că ai văzut atâtea filme!

Însă aceste pagini n-ar exista dacă Susanna, Emmanuelle și Léonard nu s-ar fi aplecat asupra leagănului meu de tânăr autor, dacă Claire nu le-ar fi brodat, dacă Djohr n-ar fi acceptat să-și pună talentul în slujba unui joc de cărți, dacă Charlotte n-ar fi avut un simț special pentru lumină, dacă altă Charlotte și altă Marie n-ar ști să vorbească atât de bine despre ea. Vă mulțumesc infinit, cu voi chiar că mă simt răsfățată.

Pe urmă, trebuie să recunosc cinstit, în aceste cuvinte se regăsesc și ai voștri. Verile de la Cap Ferret, *whatsapp*-urile Simonettei, râsul și încrederea Flaviei, siguranța lui Audrey, sărutările lui Simon și ale Leei, volutele feminine ale Liei și Claudiei, vacile Marinei și ale lui Vincent, dedicațiile elevilor mei, pozițiile de yoga ale lui Claire, meniurile lui Odette... Lucruri care te fac pe cât de fericit, pe atât de viu.

Dar există, în primul rând, încurajările dragilor mei cititori, pasiunea librarilor, complicitatea tuturor celor care, alegând o carte, decid să facă o lume.

Vă mulțumesc tuturor.

Cuprins

Cuvânt-înainte.....	7
---------------------	---

ROUSSEAU LA DISNEYLAND

Sau loopingurile Educației	9
----------------------------------	---

MONTAIGNE, ÎN RITMUL MEU

Sau cursa pierdută cu lentoarea	21
---------------------------------------	----

DESCARTES CA SĂ SPUI DA

Sau îndoiește-te ca să poți sări mai bine.....	33
--	----

FOUCAULT SE REVOLTĂ

Sau cum să-ți cucerești Libertatea	45
--	----

SARTRE À LA CRÈME

Sau infernul e rușinea	57
------------------------------	----

VOLTAIRE CA REFUGIU

Sau un om tolerant are întotdeauna dreptate.....69

UN RICOEUR DREPT ÎN NAS

Sau upercutul identității81

SIMONE DE BEAUVOIR ȘI DORUL DE DUCĂ

Sau cum se naște o femeie93

CAMUS LA MIJLOC DE CODRU DES

Sau natură și sensibilitate107

VALÉRY ȘI RÂSUL PROSTESC

Sau cum să-ți învingi timiditatea.....119

BAUDRILLARD LOVERS

Sau cum să te reconectezi la realitate.....131

SIMONE WEIL ȘI STAREA DE VEGHE

Sau curajul de a lua viața în piept143

Mulțumiri.....155

WITH LOVE,
BAROQUE



& SAVOIR-VIVRE®

O colecție de formare și rafinare a personalității, *à la légère*, fără nicio declarație de intenție programatică.

Enciclopedii și alte lucrări capabile să corecteze micile imperfecțiuni și să răspundă la marile întrebări cu grație, umor și inteligență, pentru cititorii care își caută bucurii oneste într-o lume a speranțelor amânate.